

咸部獻徵孔子序易敵有雜卦離騷名經間多  
亂辭夏后作禹貢而本紀志山海往往言顓頊  
帝堯帝舜右稷葬地亂賊奸宄脩史者副在未  
篇仙楚方外之學也君子之故丘隴鑒戒仙  
楚咸部雜紀終焉

翼乘卷之一

職方部一

提封志

論曰翼在河汾潞絳之間亦一都會也上古名  
國春秋名都秦漢名郡東漢名縣隋名郡名州  
復名縣唐名州名縣復名州宋名縣本朝因之  
隸平陽故牒所傳為唐城為晉城為絳為翼提  
之不一其名一其地不一其地一其疆昔治翔  
高山今治王遼寨易曰改邑不改井詩曰我疆



我理南東其畝村落田廬星編碁布粗有先王  
遺制焉志提封

翼在禹貢冀州之城冀天下之中自唐虞及夏  
殷皆都焉春秋疏堯治平陽舜治蒲坂禹治安  
邑三都祠云二百餘里俱在冀州翼其畿內地  
也在高辛氏為唐丹朱封於此因其名今邑唐  
城村是也至周成王五年唐亂滅之以封其弟  
叔虞唐在河汾之東多百里虞遷都獮臯山下  
山形如翼翼城之名所由來也唐叔子樊父徙

居晉水傍併理故唐城是為晉侯竹書紀年云  
宣王十六年晉遷於絳詩譜云晉穆侯遷都于  
絳翼史記云平昭侯封成師于曲沃邑大于翼  
翼晉舊都也至孝侯改絳為翼孝侯至緡侯時  
皆稱翼迄曲沃武公伐翼侯緡滅之盡併晉地  
始都晉國武公子獻公立八年士蒍說公殺諸  
公子而城聚都之命曰絳始都絳水經云獻公  
北廣其城方二里命之為絳自穆侯遷都于絳  
翼翼已為晉都矣至孝侯改絳為翼地實未遷



及武公滅絳侯始都晉國晉亦翼地獻公雖始  
都絳但唐其城遷亦不遠則孝侯改絳為翼與  
獻公改翼為絳皆翼地也翼始終當為晉都迄  
三國分晉始不復都矣春秋翼屬晉戰國屬韓  
後屬趙秦漢皆為河東郡地漢高帝封周勃于  
絳即此地東漢復名翼城三國魏始置平陽郡  
晉仍舊翼屬之後魏孝明帝熙平二年置北絳  
郡北絳縣屬焉隋開皇三年罷郡為晉州十六  
年改為翼城縣隸北絳郡義寧元年復置翼城

郡唐武德元年郡廢置澮州二年改為昆薄州  
四年州廢為翼城縣仍隸絳州九年省小鄉入  
翼城縣天祐二年復名澮州後唐長興元年徙  
治王逢寨州名因之即今縣治也宋改為翼城  
縣隸絳州金定興三年改翼州置隆化縣即今  
隆化村元復為翼城縣隸絳州至本朝

高皇帝洪武己酉改屬平陽府戊申詔藉天  
下戶口乃定疆域四隅東界沁水東南垣曲南  
絳縣西南聞喜而曲沃西北臨汾襄陵北浮山



東北岳陽廣八十里袤五十里為鄉者六鄉領  
坊者一坊領里里領村

一曰天柱鄉其坊曰唐城領里十有三曰北唐  
有東下韓二村曰感軍有陵下村曰唐安有吉  
壁張喬二村曰天馬有續村曰件級有桓壁村  
曰孫壁有王家庄曰上韓有閻強村曰閻化有  
南石北石二村曰李順有鄭壁村曰覆續有南  
閻村曰閻村北有古暑村曰孝義有王壁村曰  
平安有辛史鄆裏二村

二曰覆釜鄉其坊曰同潁領里十有四曰南張  
有陵下村曰東張有曹家營二村曰覆北張有  
馮家坡善溝東二村曰封村有封壁官庄二村  
曰譚村有  
曰善淵有丁村曰范村有白  
壁村曰石橋有治南村曰高村有上下二村曰  
鄭庄有岳庄三虎二村曰孝行有上石下石二  
村曰王庄有  
曰朱村有山底契裏二村  
曰陰庄有辛村北治二村

三曰神遊鄉其坊曰北關廟領里十有三曰東



史有冶子地下石北張張三村曰屋山有史庄  
村曰南衛有北衛牢寨二村曰建武有

曰奉教有南掖村曰保內有史村隆化工村曰

白駒有上下二村曰神吳有馬村上下二村曰

孝行東有小谷裏劉窰溝二村曰中南王有中

王原頭東西河底諸村曰石村有翟庄焦底元

村三村曰曹村有史北遊庄王七庄陽高村四

村曰上交有梁庵村

四曰石門鄉其坊曰翦桐領里十有四曰東河

有

曰寺庄有木坂西浮圖辛庄東三村

曰人望有東浮圖村曰廟里有南北二村曰中

衛南有

曰吳柴有

曰上衛有

曰北絳有南絳村曰武子有甘泉村曰四

王有營裏趙庄周村既庄四村曰陽岳庄有冷

泉村曰石鄭庄有栢谷元窰二村曰西閭有馮

寨河村曰曹公有堡子裏什字河二村

五曰翼州鄉其坊曰興賢領里十有二曰東王

有東西二村曰武池有

曰北常有張言



社村曰川西梁有吳村故城二村曰崔庄有

曰下流有莊伯谷七里坂二村曰南常有

曰白馬有東尹村曰白馬西有西尹城

張二村曰馬宣庄有中堡西庄二村曰西張有

馬岡村曰南史有

六曰澮邑鄉其坊曰南河下有馬家庄城南二

村領里十有二曰澮史高有

曰澮史北

有 曰梁壁有西王村曰東鄭有凸東村

曰李村有西鄭村曰下半有常開鄉賢小史丁

村四村曰合靈有中下平淵清頭二村曰下陽

有堯土村西下平村曰樊店有原利苑牛二村

曰符棚有

曰北史有

曰南唐有

靈唐西梁二村明崇禎間荒寇凋殘正供逋欠

玖牟縣令趙堪併爲三十五里以四鄉領之一

曰天柱鄉則有唐城坊北唐軍安天級孫韓開

績孝安北南豐譚淵九里二曰覆釜鄉則有同

穎坊石高鄭孝朱庄東山衛奉武神武南石東

寺望九里三曰石門鄉則有剪桐坊南吳中上



武庄聖岳清曹西東武北梁崔庄南雙馬九里  
四曰翼川鄉則有興賢坊宣西三史東梁李平  
雲陽符店唐史八里坊徭役蠲冗費流亡漸復  
民獲更生至 明革後加以邪教蝗蝻兵燹餉  
煩三十五里之中又多逃散 順治八年巡按  
劉公達目擊心惻疏請併里縣令何斯美攢爲  
二十里除去坊名鄉仍舊曰唐城天軍開韓安  
南豐洲同石高孝山庄衛武神石莧桐東南武  
岳清聖梁武北賢宜南馬三梁平陽唐古

翼乘卷之一

職方部二

星野志

論曰翼箕圖也而分野在梁古人云精氣相屬  
亦猶吳越之次星紀也宋韓魏公欲復太原府  
而劇學士以爲參商不相能抑何其拘而多所  
畏也漢書天官雜之以五行志於是志星災  
祥附焉天地人之紀也

帝王世紀云自畢十二度至東井十五度曰翼



沈之次於辰在申謂之滄灘今晉魏分野

史記云魏地背觜參之分野其詳具在左圖中

文獻通考云兖州昂畢之分無得秦魏衛之史

國語云秦伯納公子及河董因迎公於河公問

焉曰吾其濟乎對曰歲大梁將集天行元年始

受實沈之虐晉人是居所以興也今君當之無

不濟矣君之行也歲在大火大火開伯之星也

是謂大辰辰以成善后稷是相唐叔以封懿史

記曰嗣續其祖如穀之滋必有晉國臣筮之得

泰之八曰是謂天地配亨小往大來今及之矣

何不濟之有且以辰出而以參入皆晉梓也而

天之大紀也濟上秉成必霸諸侯

左傳云晉侯有疾鄭伯使公孫僑如晉聘且問

疾叔向問焉曰寡君之疾病卜人曰實沈臺駘

為祟史莫之知敢問此何神也子產曰昔高辛

氏有二子伯曰閼伯季曰實沈居于曠林不相

能也日尋干戈以相征討后帝不臧遷閼伯於

商丘主辰商人是因故辰為商星遷實沈於大



夏主參唐人是因以服事夏商其季世曰唐叔  
虞武王夢帝謂已曰余命而子曰虞將與之唐  
屬諸參及成王滅唐而封大叔故參為晉星由  
是觀之則實沈參神也昔金天氏有裔子曰昧  
為玄冥師生允格豔豔豔能業其官宣汾洧  
漳大澤以敷大原帝用嘉之封諸汾川沈叔薳  
黃實守其祀今晉主汾而滅之矣由是觀之則  
豔豔汾神也抑此二者不及君身

按詩綱繆篇曰三星在戶詩緝云三星參星也

想參為晉星故晉人稱引之

災祥堯四十二年景星見于異唐叔虞三年  
禾異畝同穎獻之成王成王使叔歸周公於兵  
所作歸禾周公受禾東土作嘉禾 顯王七年  
魏敗韓趙兵於澮大雨三月 晉平公與齊景  
公乘至於澮上見乘白駮八駟以來有犬狸身  
狐尾曰飲酒得福則徵之 魏惠王十年慧星  
見十二年星晝隊有聲 晉永嘉四年五月大  
蝗 唐咸通八年正月地大震壞廬舍 乾符



五年秋大霖雨滄河溢害稼 太和九年鄭注  
陸中藥化為蠅數萬飛去天金帶有菌生草妖  
注竟誅殲 庚明元年春有鵠鵲群飛集縣署  
衆鳥逐噪至光啓元年二月復如之 元大德  
七年八月地大震 本朝正統十年大雪深一  
丈二尺道路不通 成化二十一年大饑人相  
食 嘉靖七年秋大旱蝗 八年大霖雨四十  
日秋無禾 十二年夏無麥秋飛李華 卜八  
年六月大雨雹十八日 十九年夏無麥 二

十一年夏滄水暴漲漂溺東河廬舍 三十四  
年冬十二月地大震聲如雷壞廬舍壓死者甚  
衆 隆慶二年旱蝗 萬曆十四年大旱自十  
三年春至是年六月不雨秋無禾歲饑 十五  
年五月地震有聲 二十一年夏滄水漲溢漂  
溺東河廬舍 萬曆四十年大疫 四十三年  
蝗蝻 崇禎五年鵠鵲數千飛集南河下民舍  
者旬日八月流寇入境焚劫鄉村 六月初六  
日大雨漂溺東河下神溝廬舍數百區男婦多



翼  
十  
溺死者 十二年蝗蝻食禾 十三年大旱大  
疫人相食

翼乘卷之一

職方部三

山川志

論曰晉國東秉山河天下莫強焉流峙之性然  
古不攸疆場之色彼此迭君異代更名分界別  
畝遠有遠近之差高下之辨者矣志山川  
太行天下之脊而柳子厚云晉之故封太行  
之邑之山多太行之支脉也可記者十有八  
去縣東南十五里者曰滄高山一統志云形如



鳥翼又名翔舉一曰翔峯下有灤泉又括地志

云澮水出焉國朝嘉靖間有異人過邑指之

曰此山光秀特異有王氣當產異人後

穆廟在裕邸選里中李偉女為才人誕育

今上及潞國冊號

慈聖皇太后異人之言果驗帝寄籍潞縣後封

武清伯進封武清侯

去縣東北三十里者曰羊角山一絕志云以形

似名唐武德三年有吉善行者言於羊角山下

見白衣父老曰為吾語唐天子吾為老君而神

也詔以其地立廟山有二峯西北峯屬浮山東

南峯屬翼城上有春秋時羊角哀左伯綽廟開

元十八年勅修有水名華池歲旱民多禱焉

去縣東七十里者曰烏嶺山山有東西通道二

嶺相對曰東烏西烏以山色墨故名翼沁之陰

要也穆天子傳云天子西絕鉞陞乃遂西南至

于益舊乘云即此山也唐會昌三年武宗伐澤

潞晉絳行營節度使石雄代李彥佐之引兵踰



烏嶺破五寨即此地南有闌子門嶺之蹊徑漁  
隘尤甚舊有石門今廢矣

去縣東北二十五里者曰八寶山山有八峯與  
七寶山相接漢文帝時河上翁隱此至今人呼  
河上翁堆

去縣東七十里者曰佛山以有佛刹故名澹水  
南源出焉

去縣東南七十里者曰歷山戒異城垣曲之間  
舊志云世傳舜耕於此山下西南有瞽塚村屬

底柱又名卧龍山有卧龍廟

去縣北四十里者曰石姑山其南有大石挺立  
故名舊志云昔有龍女至此入石縫有草葉似  
莎長四五尺俗呼龍女髮旱梳之則雨山下有  
石如矛斧狀又云龍女所棄

去縣西北十五里者曰覆釜山狀如覆釜故名  
下有介子推廟舊志云相傳晉文公得位思推  
立廟於此祀之又名小綿山而綿山寔在介休  
縣云宋提刑學士張商英有詩題其廟序云介



寺

泉山之下泉源出焉水有八

出焉嶺者曰澮河又一源出佛山下合流而西  
入汾河今邑東南居民多導以澮田史記魏世  
家武懷九年翟敗我於澮韓世家懿侯九年魏  
敗我澮即此澮也春秋晉悼公譏去故絳欽居  
邠瑕魏獻子曰土薄水殘不如新田有汾澮以  
流其惡遂居新田水經云蓋在絳澮之陽括地  
志云澮高山在翼城東北澮水出焉又水經云

澮水出河東絳縣東交東高山註云澮出朔高  
山亦曰河南山西逕翼城南其水又西南合黑  
水嶺水導源東北黑水谷西南流逕翼城北右  
引北川水出平川南流注之亂流西南入澮水  
澮水又西南與諸水合謂之澮交又有高泉水  
出東南迤川西北趣澮交注澮又南紫谷水東  
出白馬山西與田川水合水出東谿西北至澮  
交入澮有范壁水出于壁下並西北流至翼廢  
城二水合而為西北流至澮交入澮澮水又西



子推不忍舅犯之要君携母去之所謂求仁而得仁者也世傳龍蛇噪排久章厚誣義士以詩辯之詩曰十九年從晉重耳艱棘憂危同踐履田中丐食桑下謀蒯足周旋垂萬里一心奉事不自欺逆知天意開公子及河忽聞舅犯言如以朝衣蹈泥滓鄙夫豈可與同行携母入山井隱藏公子歸來霸業強築壇踐土尊天王大人卿士環珮鏘軒祛吉人紛頡頏念子昔日皆奉亡舍我長逝情怛傷大蒐縱火焚山岡烈燄不

肯回剛腸嗟平義士不可量何人謬作龍蛇章去縣西五里者曰陵山起覆釜山下隆然而南去縣東南四十五里者曰百草嶺多產草藥去縣東南三十五里者曰蝦蟆口以兩山相夾狀如蝦蟆口每雲起多雨旱則邑民望焉去縣東二十里者曰觀音洞在石門村之南崖洞口有觀音祠又呼為菩薩崖去縣東十五里者曰千佛窟在翔皋山後其內風大有聲邃不敢入俗傳與觀音洞通洞口有



南與絳水合

出朔阜者曰灤水又名靈泉分流二渠溉東南  
十二村田至李村與澮水合唐嗣聖間令張懷  
器導之 本朝洪治間流涸數年復出矣

在邑下流者曰沙泉居民引以溉田西與灤水  
合邑人方伯王泰記略曰縣城南半舍許下流  
里之西有二泉卽志名沙泉者也流而溉白馬  
里西尹及白馬里東尹二村田各二頃每村五  
日輪灌二村之人舉鍾如雲夾集成兩有豐稔

之樂而無旱暵之憂皆泉之利也西尹故渠經  
東尹並壑行成化辛丑夏故渠為山木所衝壑  
淪於壑工不可施水遂為東尹所專自是遇旱  
西尹民始告病先是部使者行縣西尹民始以  
為言命縣治之事未就中止弘治庚申泰安張  
公忠以進士來知縣事西尹民復言之乃躬詣  
按視得故渠之南七戶地未徑而可渠乃倍直  
易之為渠長六百尺廣五尺水乃復行而西尹  
之受渠水者皆復其舊矣西尹民恐歲久無聞



乃龍石具事本末請為記曰此渠之廢幾三十年我民我田徒納有水之稅而不得勺水之利今一旦復之皆僕力也余嘉民之不忘所自既紀其事因併書之使刻之石庶後來有考焉本村水利五甲共之每甲輪一晝夜約盜水者罰白粳一石作修渠費今併申明之

出絳邑東賀村者曰賀水溉邑馬宣莊田西與灤水合水經所云有賀水東出近川西南至滄交入滄者是也

出水清寒者曰神泉

出北壽城村北覆釜山者曰馬跑泉俗傳有人以襖塞之泉遂不湧因易其名曰澳泉順流而南居民導以溉田

在縣西感軍村曰釵股泉雙泉並湧形如釵股舊志云漢薄太后從文帝之代聞河上翁明老子道枉駕訪之衛士渴甚太后祝天插釵于地遂得泉因名釵股有雙槐老人詩云漢文問道已千年河上仙翁去不還惟有雙泉若釵股至